OSCAR JUNIOR

ASTRID LINDGREN

LOTTA COMBINAGUAI

Dall'autrice di *Pippi Calzelunghe* e *Ronja* un nuovo indimenticabile personaggio



Illustrato da
BEATRICE ALEMAGNA

MONDADORI

OSCAR
JUNIOR



DELLA STESSA AUTRICE

NELLA COLLEZIONE OSCAR JUNIOR

Lotta Combinaguai

Lotta Combinaguai sa fare tutto

Ronja. Figlia di brigante

NELLA COLLEZIONE CONTEMPORANEA

Le confidenze di Britt-Mari

Lotta Combinaguai

Lotta Combinaguai sa fare tutto

Lotta Combinaguai. Tutte le avventure

Ronja. Figlia di brigante

NELLA COLLEZIONE LEGGERE LE FIGURE

Il mio piccolo Natale

ASTRID LINDGREN

LOTTA COMBINAGUAI

Traduzione di Laura Cangemi
Illustrazioni di Beatrice Alemagna



È vietato qualsiasi utilizzo dell'opera non espressamente autorizzato, inclusi l'estrazione di testo e dati (text and data mining) e l'uso per finalità di alimentazione di sistemi di intelligenza artificiale.
L'uso non autorizzato costituisce violazione dei diritti dell'autore e dell'editore e comporta responsabilità ai sensi della Legge n. 633/1941 e successive modifiche.

SWEDISH ARTSCOUNCIL
La traduzione del presente volume è stata pubblicata con il contributo dello Swedish Arts Council.

Progetto grafico di Alice Cubeta, Stefano Moro e studio editoriale copia&incolla, Verona
Font calligrafica "OJM" a cura di Marco Campedelli & O,nice! Design Studio
Redazione di Alice Gelmini

www.ragazzimondadori.it



© Text Astrid Lindgren 1958, 1961 / The Astrid Lindgren Company
© 2015 Mondadori Libri S.p.A., Milano, per l'edizione italiana e le illustrazioni
Pubblicato per la prima volta nel 1958 e 1961 da Rabén & Sjögren, Sweden
Titoli delle opere originali *Barnen på Bråkmakargatan*, *Lotta på Bråkmakargatan*
Prima edizione nella collana Contemporanea ottobre 2015
Prima edizione nella collana Oscar junior gennaio 2018
Nuova edizione nella collana Oscar junior agosto 2023
Quattordicesima ristampa giugno 2026
Stampato presso ELCOGRAF S.p.A.
Via Mondadori, 15 – Verona
Printed in Italy
ISBN 978-88-04-77855-4

I BAMBINI DI VIA DEI COMBINAGUAI



LOTTA È UNA POPPANTE

Mio fratello si chiama Jonas e io Mia-Maria e la nostra sorellina si chiama Lotta, e ha solo quattro anni e qualcosa. Il papà dice che prima in casa regnava la calma, ma da quando ci siamo noi bambini c'è sempre un gran baccano. Mio fratello è nato prima di me e secondo il papà quasi subito in casa si è cominciato a sentire fracasso, appena Jonas è stato abbastanza grande da battere il sonaglino sul bordo del letto la domenica mattina, quando lui voleva dormire. E dopo ha continuato a fare sempre più rumore. Per questo il papà lo chiama Fracassone. Me, invece, mi chiama Fracassina. Però io almeno non faccio tutto il baccano che fa Jonas. A volte sto in silenzio per un sacco di tempo. Poi è arrivata un'altra bambina, che

sarebbe Lotta. Lei il papà la chiama Frastornina, ma non so perché.

La mamma ci chiama Jonas, Maria e Lotta, che sono i nostri nomi veri. Però a volte dice Mia-Maria e lo fanno anche Jonas e Lotta.

Abitiamo in una casa gialla lungo una stradina che si chiama via dei Vasai.

«Può darsi che una volta ci abitassero dei vasai, ma adesso ci stanno solo dei gran combinaguai» dice il papà. «Meglio che la ribattezziamo così: via dei Combinaguai.»





A Lotta fa rabbia non essere grande come Jonas e me. Noi due ci lasciano andare fino in piazza da soli e invece lei no. Il sabato andiamo a comprare le caramelle al mercato, però le portiamo sempre anche a Lotta, per forza.

Una volta, un sabato, pioveva tanto ma tanto forte che quasi non si poteva andare in piazza, ma abbiamo preso l'ombrello grande del papà e ci siamo andati lo stesso e abbiamo comprato un sacchetto di caramelle rosse. Tornando a casa, insieme sotto l'ombrello, abbiamo mangiato le caramelle e ci siamo divertiti un mondo. Lotta invece, con tutta quella pioggia, non poteva neanche uscire in giardino.